

Invacare® Action®¹ NG



Käyttöohje

FI

CE

*Tämä käyttöohje TULEE ANTAA tuotteen käyttäjille.
Tutustu ohjeeseen ENNEN tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se vastaisen varalle.*




Yes, you can.®

Alkusanat


Tämän käyttöohjeen sisältöä voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. Osa tiedoista on tekijänoikeuden alaisia – kaikki oikeudet pidätetään. Julkaisun sisältämiä tietoja ei saa kopioida tai toisintaa ilman Invacaren kirjallista etukäteissuostumusta.


Euroopan ja koko maailman johtavana pyörätuolien valmistajana Invacare pyrkii tarjoamaan laajan pyörätuolivalikoiman, josta jokainen käyttäjä voi löytää omia arjen tarpeitaan vastaavan mallin. Sopivan pyörätuolin lopullinen valinta on kuitenkin yksinomaan käyttäjän ja terveydenhuollon ammattilaisen vastuulla.


Pyörätuolin valinnan ja sen oikean ja tehokkaan käytön tulee perustua käyttäjälle tehtyyn lääketieteelliseen diagnoosiin ja hoitosuunnitelmaan.

Katso osan A *Yleiset ohjeet* varoitukset, jotka on merkitty symbolilla .

Symbolit

 **Varoitus:** Mahdollinen vaaratilanne, joka voi toteutuessaan johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

 Hyödyllisiä vinkkejä, suosituksia ja tietoja tuotteen tehokkaasta ja huolettomasta käytöstä.

 Tämä tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun direktiivin 93/42/ETY mukaiset vaatimukset. Tuotteen markkinoillesaattamispäivä on mainittu CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.

Jälleenmyyjän leima

FI

F11

Johdanto

Hyvä asiakkaamme!

Kiitos, että valitsit Invacaren pyörätuolin.

Tämä malli on suunniteltu täyttämään käyttäjänsä kaikki tarpeet. Siihen on käytetty ainoastaan korkealaatuisia osia, jotka ovat läpäisseet koko valmistusprosessin kattavat tiukat laatutarkastukset.

Tässä käyttöohjeessa on kuvattu pyörätuolin käyttörajoitukset ja sellaiset huollot ja säädöt, jotka pyörätuolin käyttäjä tai hänen avustajansa voivat tehdä. Kaikki korjaukset (sisäkumien vaihtoa lukuun ottamatta) ja jotkin säädöt vaativat kuitenkin teknistä erityiskoulutusta, minkä vuoksi ne on teetettävä jälleenmyyjällä.

Käyttötarkoitus

Invacare® Action® **NG** pyörätuoli on suunniteltu sisä- ja ulkokäyttöön apuvälineeksi henkilölle, joka ei pysty kävelemään pitkiä matkoja omin avuin. Pyörätuolia saa käyttää vain tasaisella alustalla ja helppokulkuisessa maastossa.

F12



Pyörätuolin epäasianmukainen tai virheellinen käyttö voi johtaa vaaratilanteisiin.

Käyttöikä

Vaikka Invacaren pyörätuoli on suunniteltu pitkäaikaiseen ja huolettomaan käyttöön, se kuuluu käytössä ajan mittaan loppuun. Invacaren arvion mukaan tuotteen keskimääräinen käyttöikä on viisi vuotta, mikäli sitä hoidetaan valmistajan ohjeistuksen mukaisesti.

SISÄLLYSLUETTELO

A. YLEISET OHJEET

	Sivu
1. Turvallisuus ja käyttörajoitukset	5
1.1. Kurottautuminen	5
1.2. Siirtyminen toiselle istuimelle	7
1.3. Kallistaminen	8
1.4. Kallistaminen jalkakäytävän reunan yli	8
1.5. Portaat	9
1.6. Kaltevat tasot	10
2. Käyttö	10
2.1. Pyörätuolin avaaminen ja kokoon taittaminen	10
2.2. Pyörätuolin kelaaminen	11
2.3. Pyörätuolin nostaminen	11
3. Huolto ja vianmääritys	12
3.1. Toiminnan tarkistus	12
3.2. Yleistarkistus	12
4. Kuljetus	13
4.1. Pyörätuolin kuljetuksessa huomioitavat seikat	14
4.2. Kiinnitysjärjestelmät	14
5. Yhteenveto takuuehdoista	16
5.1. Invacaren yleiset takuuehdot	16
5.2. Takuun rajoitukset	16
6. Käyttöturvallisuus	16

B. PYÖRÄTUOLIN KUVAUS

	Sivu
1. Esittely	17
1.1. Johdanto	17
1.2. Yleiskuvaus	17
2. Säädot	18
2.1. Istuinosa	18
2.1.1 Istuimen pehmuste	18
2.1.2 Selkänojat	19
2.1.3 Selkänojan pehmuste	20
2.1.4 Jalkatukien kannattimet	21
2.1.5 Käsinojat	22
2.2. Runko	23
2.2.1 Rungon sivut	23
2.2.2 Taittomekanismi	23
2.2.3 Istuinkorkeuden säätö	23
2.3. Kelauspyörät	24
2.3.1 24" pyörät	24
2.3.2 Kelausvanteet	25
2.3.3 Akselit	25
2.4. Tukipyörät	25
2.4.1 8" pyörät	25
2.4.2 Haarukat	25
2.5. Jarrut	26
2.5.1 Seisontajarrut	26
2.5.2 Avustajajarrut	26
2.6. Lisävarusteet	27
2.6.1 Istuinvaihtoehdot	27
2.6.2 Kelausvaihtoehdot	28
2.6.3 Turvalaitteet ja lisävarusteet	29
2.6.4 Muita lisävarusteita	31
3. Tekniset tiedot ja työkalut	31
3.1. Vakiomallin tekniset tiedot	31
3.2. Säätö- ja huoltotyökalut (eivät sisälly toimitukseen)	32
3.3. Mitat ja tyyppikilpi	32

A YLEISET OHJEET

1. Turvallisuus ja käyttörajoitukset

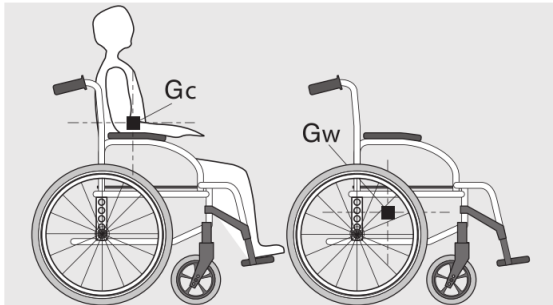
Pyörätuolin turvallinen käyttö edellyttää seuraavien ohjeiden noudattamista:

Vakaus ja tasapaino

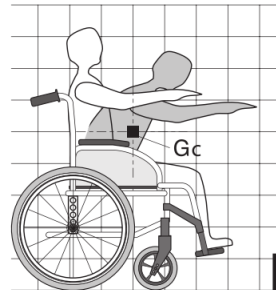
Pyörätuoli on suunniteltu pysymään vakaana normaalissa päivittäisessä käytössä. Pyörätuolissa liikkuminen muuttaa tuolin painopistettä ja saattaa johtaa tuolin kaatumiseen ja käyttäjän putoamiseen. Turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme käyttämään turvavöitä, kun liikut paljon tai siirät painoasi paikasta toiseen.

Painon jakautuminen (kuva 1)

Pyörätuolin käyttäjä joutuu usein kurottautumaan tai kumartumaan tuolin reunojen ulkopuolelle ja siirtymään tuoliin ja tuolista. Pyörätuolissa liikehtiminen vaikuttaa pyörätuolin (Gw) ja käyttäjän yhteiseen painopisteeseen (Gc). Pyörätuoli pysyy vakaana, kun yhteinen painopiste jää etu- ja takarenkaiden maakosketuspisteiden rajaamalle alueelle.



1



2



3

Painoraja

Käyttäjän suositeltu enimmäispaino on 127 kg.

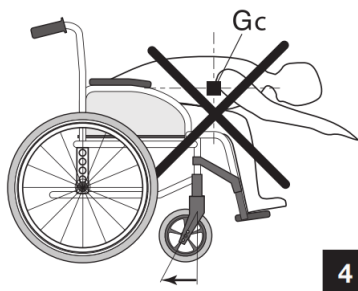
1.1. Kurottautuminen

Seuraavissa kuvissa esitetään pyörätuolista kurottautumisen rajoitukset, jotka on laskettu käyttäen edustavaa otantaa pyörätuolin käyttäjistä:

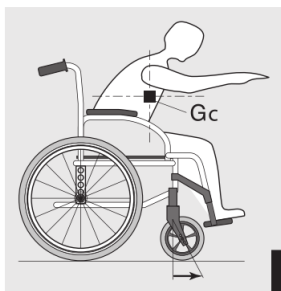
- Ainoastaan käsivarret saavat ulottua pyörätuolin istuimen ulkopuolelle (kuva 2).
- Vartalo ja pää eivät saa missään tapauksessa jäädä istuimen reunojen ulkopuolelle (kuva 3).

1.1.1 Eteenpäin nojaaminen

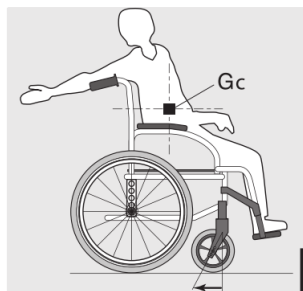
Älä kurota rintakehäsi käsinoja edemmäs (kuva 4). Kun tavoittelet edessäsi olevaa esinettä, joudut nojaamaan ja kumartumaan eteenpäin. Tällöin on syytä käyttää tuki-pyöriä vakauden ja tasapainon ylläpitämiseen kohdistamalla ne suoraan eteenpäin. Pyörien oikea suuntaus on ensiarvoisen tärkeää turvallisuuden kannalta (kuva 5).



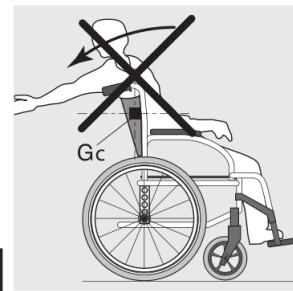
4



5



6



7

1.1.2 Taaksepäin nojaaminen

Kelaa pyörätuoli niin lähelle kohdetta, että pystyt tarttumaan siihen vaivattomasti ojentamalla kättäsi normaalissa istuma-asennossa (kuva 6). Älä missään tapauksessa nojaa taaksepäin, koska pyörätuoli voi keikahtaa (kuva 7).



Varoitus

Pyörätuolin työntökahvoihin ripustettu ylimääräinen kuorma (reppu tms.) voi vaikuttaa tuolin vakauteen ja johtaa tuolin keikahtamiseen taaksepäin ja loukkaantumiseen. Invacare® suosittelee kaatumisesteiden käyttöä (lisävaruste), mikäli tuolin taakse ripustetaan ylimääräistä kuormitusta aiheuttava reppu tms.

1.2. Siirtyminen toiselle istuimelle

1.2.1 Siirtyminen sivuttaissuunnassa

Voit siirtyä sivuttain toiselle istuimelle ilman avustajaa, jos pystyt liikkumaan riittävästi ja ylävartalosi on kyllin vahva.

- Siirrä pyörätuoli mahdollisimman lähelle kohteena olevaa istuinta siten, että tukipyörät osoittavat eteenpäin. Lukitse kelauspyörien jarrut.
- Taita kummatkin jalkalevyt ylös, työnnä jalkatuki ja/tai säärätuki sivuun ja irrota tai käännä käsinoja pois tieltä siirtymisen helpottamiseksi. Siirrä vartalosi kohti kohdetta tukeutuen käsiisi ja käsivarsiisi (kuvat 8–8A).
- Siirryessäsi pyörätuolista istuimelle vartalollasi ei ole juuri lainkaan tukea, joten siirtymisessä on syytä käyttää mahdollisuuksien mukaan liukulautaa.



1.2.2 Siirtyminen eteenpäin (kuva 9)

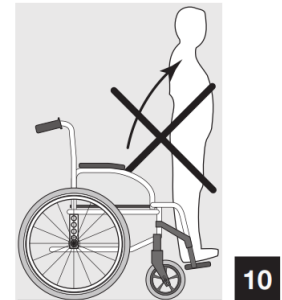
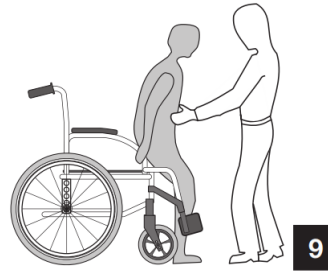
Jos pystyt kohottautumaan suunnilleen pystyasentoon ja ylävartalosi on riittävän vahva ja liikkuva, voit siirtyä eteenpäin toiselle istuimelle. Jos liike tuntuu hankalalta, on suositeltavaa käyttää avustajaa, jotta siirtyminen sujuu mahdollisimman turvallisesti.

- Lukitse ensin molemmat jarrut ja varmista, että molemmat tukipyörät osoittavat eteenpäin. Huomaa, että jarruja ei saa missään tapauksessa käyttää siirtymisen tukena.
- Taita jalkalevyt ylös ja ota sitten luja ote käsinojasta varoen vahingoittamasta kynsiäsi sivusuojan reunoihin.
- Kohottaudu ylös käsivarsiesi varassa, jolloin avustaja voi auttaa sinua siirtymään haluamallesi istuimelle.



Varoitus

- Siirry valmiiksi mahdollisimman lähelle kohdetta.



- Varmista, että painopisteesi on siirtyessäsi mahdollisimman takana, jotta ruuvit ja istuimen pehmuste eivät vahingoitu eikä pyörätuolisi pääse keikahtamaan eteenpäin.
- Lukitse molemmat jarrut. Niitä ei saa missään tapauksessa käyttää siirtymisen tukena.
- Älä koskaan nouse seisomaan jalkalevyjen päälle siirtyessäsi pyörätuoliin tai noustessasi siltä (kuva 10).

1.3. Kallistaminen (paino takapyörillä)

Turvallinen kallistaminen edellyttää avustajan käyttöä. Vähentääkseen selkäänsä kohdistuvaa rasitusta avustajan tulee olla tietoinen liikkeen vaatimasta fyysisestä ponnistuksesta ja tehdä se oikeassa asennossa: selkä tulee pitää suoristettuna ja polvet taivutettuina kallistuksen aikana.

Kallistaakseen pyörätuolia avustajan tulee tarttua lujalla otteella työntökahvoihin ja varmistaa niiden tukeva kiinnitys. Avustajan tulee varoittaa pyörätuolin käyttäjää ennen pyörätuolin kallistamista, pyytää tätä nojaamaan taaksepäin ja varmistaa, etteivät tämän kädet ja jalat osu pyöriin.

Tämän jälkeen avustaja asettaa jalkansa polkaisuputkelle ja kallistaa pyörätuolia tasaisesti, kunnes se saavuttaa tasapainopisteen (yleensä noin 30 asteen kulmassa), jolloin avustaja tuntee muutoksen painon jakautumisessa. Tällöin pyörätuolin saa siirrettyä vaivattomasti esteen yli. Lopuksi avustaja laskee pyörätuolin etuosan hitaasti ja hallitusti alas pitäen lujasti kiinni työntökahvoista.



Varoitus

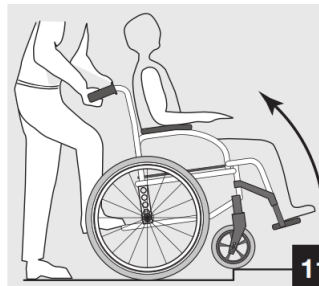
- Huomioi irrotettavat osat, kuten käsinojat tai jalkatuet: niitä ei saa **KOSKAAN** käyttää nostamisen tukena, koska ne voivat irrota vahingossa, jolloin käyttäjä tai avustaja voi loukkaantua.
- Älä koskaan laske pyörätuolia alas äkkinäisellä liikkeellä, vaikka se olisi ainoastaan muutaman sentin päässä maasta, koska se voi johtaa käyttäjän loukkaantumiseen.

1.4. Kallistaminen jalkakäytävän reunan yli

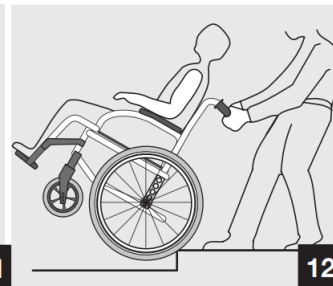
Jalkakäytävälle nouseminen

- Tapa 1 (kuva 11)

Avustaja asemoi pyörätuolin siten, että jalkakäytävän reuna tulee sen eteen. Avustaja painaa rungon alaputkea alaspäin vetäen samalla työntökahvoista. Avustaja kallistaa pyörätuolia taaksepäin, kunnes tukipyörät koskettavat jalkakäytävää. Avustaja työntää pyörätuolia eteenpäin, kunnes kelauspyörät koskettavat jalkakäytävän reunaa, ja jatkaa sitten työntämistä, kunnes kelauspyörät nousevat sen yli.



11



12

- Tapa 2 (kuva 12)

Avustaja seisoo jalkakäytävällä siten, että pyörätuolin selkämys on jalkakäytävälle päin ja kelauspyörät koskettavat jalkakäytävän reunaa. Avustaja kallistaa pyörätuolia taaksepäin tasapainopisteeseen asti ja vetää sitten tuolia tasaisesti taaksepäin, kunnes kelauspyörät ovat nousseet jalkakäytävälle. Avustaja vetää tuolin kokonaan jalkakäytävän puolelle niin, että tukipyörät eivät jää tyhjän päälle, ja laskee sitten tukipyörät alas.

Jalkakäytävältä laskeutuminen

Avustaja asemoi pyörätuolin siten, että jalkakäytävän reuna tulee sen eteen. Avustaja kallistaa tuolia taaksepäin, kunnes se saavuttaa tasapainopisteen, ja työntää tuolia eteenpäin, kunnes kelauspyörät koskettavat tietä esteen ylityksen jälkeen, ja laskee sitten myös tukipyörät tasaisesti maahan.

1.5. Portaat

Liikkeen vaativuuden vuoksi on suositeltavaa käyttää kahta avustajaa, joista toinen on pyörätuolin edessä ja toinen sen takana.



Varoitus

Tätä liikettä ei suositella yli satakiloisille käyttäjille.

Portaiden nouseminen (kuva 13)

Pyörätuolin takana oleva avustaja kallistaa tuolia, kunnes se saavuttaa tasapainopisteen, vetää tuolin ensimmäistä askelmaa vasten, ottaa tukevan otteen kahvoista ja nostaa tuolia.

Pyörätuolin edessä oleva avustaja pitää tukevasti kiinni tuolin rungon kiinteästä osasta, nostaa tuolin askelman yli ja pitelee sitä samalla, kun takana oleva avustaja ottaa askeleen seuraavalle askelmalle ja toistaa sitten saman liikkeen. Pyörätuolia ei saa laskea maahan, ennen kuin viimeinenkin askelma on ylitetty ja tuoli on kokonaan tasanteella.

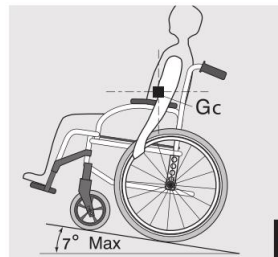
Portaiden laskeutuminen

Edellä kuvatut vaiheet suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.



Varoitus

- Älä yritä nostaa pyörätuolia irrotettavista osista (kuten käsinojista tai sääri- tai jalkatuista).
- Älä käytä liukuportaita, koska putoaminen voi johtaa vakavaan tapaturmaan.



1.6. Kaltevat tasot

Suosittellemme välttämään alustoja, joiden kaltevuus on yli 7°, koska pyörätuoli voi kaatua, jos se alkaa pyöriä tai liikkua sivuttain (kuva 14).

Nouseminen kaltevaa tasoa pitkin (kuva 15)

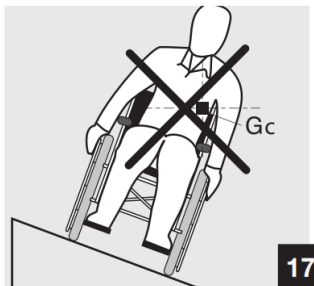
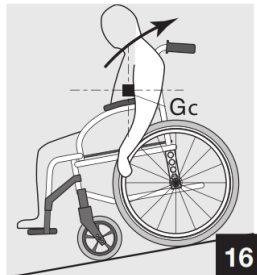
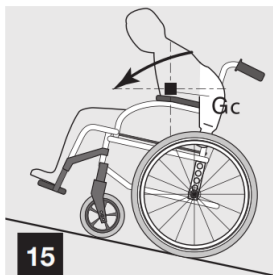
Taivuta ylävartaloasi eteenpäin, jolloin painopisteesi siirtyy vakaampaan asentoon. Työntele pyörätuolia kelausvanteista nopeassa tahdissa pitääksesi yllä oikeaa nopeutta ja suuntaa. Jos haluat levähtää, lukitse molemmat jarrut pysähtyessäsi.

Laskeutuminen kaltevaa tasoa pitkin (kuva 16)

Taivuta ylävartaloasi varovasti taaksepäin, jolloin painopisteesi siirtyy vakaampaan asentoon. Anna kelausvanteiden liukua käsiesi läpi varmistaen, että pystyt koko ajan hallitsemaan pyörätuolin suuntaa ja nopeutta.

Varoitus

Vältä yhtäkkistä kääntymistä äläkä koskaan yritä nousta tai laskeutua viistosti (kuva 17).



Varoitus

On suositeltavaa välttää alustoja, joiden kaltevuus on yli 7°. Älä yritä kääntyä kaltevalla tasolla. Pyörien asennot on yleensä säädetty tehtaalla, eikä niitä pitäisi muuttaa ilman asiantuntijan ohjausta ja arviota muutoksen vaikutuksesta vakauteen normaalikäytössä.

2. Käyttö

2.1. Pyörätuolin avaaminen ja kokoon taittaminen

2.1.1 Pyörätuolin avaaminen (kuva 18)

- Tartu yhdellä kädellä jommankumman sivun käsinojaan tai istuinosan putkeen ja kallista pyörätuolia itseesi päin siten, että kelaus- ja tukipyörä irtoavat maasta.
- Paina toisella kädellä istuinosan putkesta alaspäin, kunnes istuinkangas on tiukkana ja istuinputki asettuu pidikkeeseen.
- Lukitse sitten seisontajarrut, avaa jalka- ja sääriruuet ja tarkista niiden etäisyys maasta (ks. jalkatuen ja maanpinnan välinen etäisyys kohdasta B-2.1.4). Nyt voit istuutua pyörätuoliin.

2.1.2 Pyörätuolin kokoon taittaminen (kuvat 19–20)

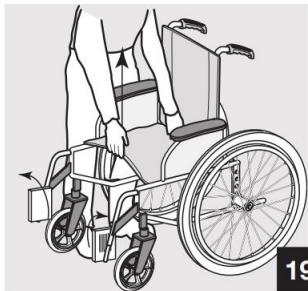
- Käännä jalka- ja säärityet pyörätuolin eteen ja lukitse ne paikoilleen.
- Nosta jalkalevyt pystyyn. Ota molemmin käsin kiinni istuinkankaan etu- ja takareunan keskeltä ja nosta sitä ylöspäin. Vaihtoehtoisesti voit myös kääntää pyörätuolin kyljelleen ja taittaa sen kokoon selkänöjan työntökahvoilla.

Varoitus

- Taita pyörätuoli kokoon siten, että istuinkangas taittuu ylöspäin, jotta taittomekanismi ei vahingoita sitä.
- Huomioi sormien puristumisvaara.

2.2. Pyörätuolin kelaaminen

Pyörätuolin pyörissä on kelausvanteet pyörien liikuttamista varten.



Pyörien akselin ja istuinkorkeuden välistä etäisyyttä voidaan säätää, jotta saat tukevan otteen kelausvanteesta, ja otetta voidaan myös parantaa lisävarusteilla (luistamaton muovipinnoite jne.).

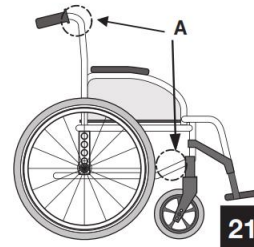
Terveysthuollon ammattilainen voi auttaa sinua löytämään tarpeisiisi parhaiten soveltuvan kelaustavan. Pyörätuolin pyörien säätöjä ei tulisi muuttaa ilman asiantuntijan ohjausta ja kokonaisvaltaista riskiarviota muutosten vaikutuksesta kokoonpanoon.

2.3. Pyörätuolin nostaminen

Taita pyörätuoli ensin kokoon (ks. kohta 2.1.2). Nosta aina pyörätuolia kuvassa 21 osoitetuista rungon kohdista (A).

Varoitus

Älä koskaan nosta pyörätuolia irrotettavista osista (käsinöjat, jalkatuet). Varmista, että selkänöjan putket ovat tukevasti paikoillaan.



3. Huolto ja vianmääritys

3.1. Toiminnan tarkistus

Käyttäjänä huomaat ensimmäisenä pyörätuolissasi esiintyvät toimintaviat. Seuraavassa taulukossa luetellaan helpoimmin tunnistettavat viat ja alustavat tarkistukset, jotka voit tehdä itse.

Jos viat eivät katoa, kun olet säätänyt renkaiden ilmanpaineen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Renkaiden sisäkumien korjaus on ainoa korjaustoimenpide, jonka saat suorittaa itse (ks. kohta B-2.3).

Jos ruuveja ja muttereita ei ole kiristetty kunnolla tai ne irtoavat tai jos akselin haarukka ei ole pystysuorassa, pyydä jälleenmyyjää järjestämään asiantuntija asentamaan ja kiristämään osat paikoilleen. (Suositeltu vääntömomentti: M5 = 3–6 Nm, M6 = 7–12 Nm, M8 = 10–20 Nm.)

Pyörätuoli puolttaa oikealle	Pyörätuoli puolttaa vasemmalle	Pyörätuoli kääntyy tai liikkuu hitaasti	Tukipyörät eivät kosketa maata	Pyörätuoli natisee ja kilisee	Pyörätuolin osat ovat väljiä	Tarkistus
●	●	●				Tarkista rengaspaine (ks. kohta B-2.3)
		●	●	●	●	Tarkista pulttien kireys
●	●		●			Tarkista, että molemmat tukipyörät koskettavat maata samanaikaisesti

3.2. Yleistarkistus

Pyörätuolin korjauksista vastaa jälleenmyyjä, jolla on tehtävään tarvittava tekninen asiantuntemus. Suosittelemme, että viet pyörätuolin jälleenmyyjän kokonaisvaltaiseen tarkastukseen vähintään kerran vuodessa. Säännöllisessä huollossa voidaan havaita ja vaihtaa vialliset ja kuluneet osat, jolloin pyörätuolisi pysyy hyvässä toimintakunnossa.

Sinä tai avustajasi voitte tehdä seuraavat säännölliset tarkistukset itse:

a. Yleistä

Tarkista, että pyörätuoli avautuu ja taittuu kokoon vaivattomasti. Tarkista, että pyörätuoli kulkee suoraan (ei vastusta tai suunnanmuutosta).

b. Seisontajarrut

Tarkista, että seisontajarrut eivät kosketa renkaita kelattaessa. Tarkista, että seisontajarrut toimivat vaivatta. Tarkista, että liitoskohdat eivät ole kuluneet tai väljät.

c. Taittomekanismi

Tarkista, että taittomekanismeissa ei ole kuluneita tai vääntyneitä osia.

d. Sivusuojat ja käsinojen verhoilut

Tarkista, että kaikki kiinnitykset on kiristetty kunnolla.

e. Käsinojat

Tarkista, että käsinojat ovat tiukasti paikallaan mutta helposti irrotettavissa.

f. Käsinojen pehmusteet

Tarkista käsinojen pehmusteiden kunto.

g. Istuimen ja selkänojan pehmusteet

Tarkista pehmusteiden kunto.

h. Kelauspyörät

Tarkista, että pyörien mutterit ja tarkkuuslaakerit on kiristetty kunnolla. Tarkista, että pyörät ovat rungon suuntaiset.

i. Kelausvanteet

Tarkista, että vanteissa ei ole karkeita kohtia.

j. Pinnat

Tarkista, että pyörissä ei ole vääntyneitä, irtonaisia tai rikki-näisiä pintoja.

k. Tukipyörät

Tarkista akselin tiukkuus kääntämällä pyörää. Pyörän tulee pysähtyä vähitellen.

l. Haarukka ja ripustus

Tarkista, että kaikki kiinnitykset on kiristetty kunnolla.

m. Ilma- ja umpikumirenkaat

Tarkista ilmarenkaiden ilmanpaine (eturengas = 250 kPa, takarengas = 350 kPa) ja umpikumirenkaiden kulutuspintojen kunto.

n. Puhdistus ja desinfiointi

Puhdistus: Käytä ainoastaan kosteaa liinaa ja mietoa puhdistusainetta. Älä käytä hioma- tai hankausaineita. Huuhtelee pyörätuoli tavallisella tai painevesisuihkulla puhdistustarpeen mukaan. Älä kohdista vesisuihkua tuki- ja kelauspyörien ja haarukka-akseleiden kuulalaakereihin tai aukkoihin. Muista kuivata pyörätuoli, jos se on kastunut (esim. pesun tai sadesäällä liikkumisen jälkeen).

Desinfiointi: Voit pyyhkiä tai suihkuttaa tuotteen testatulla ja hyväksytyllä desinfiointiaineella. Tutustu käyttämäsi desinfiointiaineen käyttöohjeeseen.

4. Kuljetus

Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa

Invacare® Action^{®I} -sarjan tuotteet ovat läpäisseet standardin ISO 7176-19 mukaisen törmäystestauksen. *Invacare® Action^{®I}* -sarjan pyörätuolia voidaan käyttää kuljetusistuimena ajoneuvoissa, jotka on varustettu tätä tarkoitusta varten.

Pyörätuoli tulee kiinnittää tukevasti ajoneuvoon seuraavilla sivuilla kuvattuina ohjeita noudattaen.



Varoitus: Tapaturmavaara

Turvakiinnityslaitteita saa käyttää vain, kun pyörätuolin käyttäjä painaa vähintään 22 kg. Älä käytä pyörätuolia ajoneuvon istuimena, jos käyttäjä painaa alle 22 kg.

Muista, että paras ratkaisu on aina siirtää pyörätuolin käyttäjä tavalliselle autonistuimelle ja lastata pyörätuoli turvallisesti erilliseen tilaan.

Käytettävillä turvakiinnitysjärjestelmillä tulee olla standardin ISO 10542-1 mukainen hyväksyntä. Lisätietoja turvakiinnitysjärjestelmistä saa valmistajalta.

4.1. Pyörätuolin kuljetuksessa huomioitavat seikat

- Suosittelemme, että pyörätuolin käyttäjä siirtyy ajoneuvon istuimelle ja käyttää ajoneuvoon asennettua kiinnitys-järjestelmää aina, kun se on mahdollista.
- Pyörätuoli on testattu vakiovarustuksella. Muita kokoonpanoja ei ole testattu. Lisätietoja saa jälleenmyyjältä.
- Pyörätuolin lisävarusteet (esim. pöytälevyt) on joko kiinnitettävä pyörätuoliin tai irrotettava pyörätuolista ja kiinnitettävä ajoneuvoon kuljetuksen ajaksi.
- Pyörätuolin komponentteja ja sen rakenne- ja runko-osia ei saa muuttaa tai korvata ilman Invacaren kirjallista lupaa.
- Ajoneuvon lantio- ja olkavyön (kolmipisteturvavyön) lisäksi pyörätuolin käyttäjän yli tulee vetää myös pyörätuoliin kiinnitetty turvavyö, jossa on metallilukko.
- Pyörätuolin osat, kuten käsinojat, asentotuet, pyörät jne., eivät saa jäädä vartalon ja turvavöiden väliin (kuva 22).
- Pyörätuoli tulee kiinnittää tukevasti ajoneuvoon standardin ISO 10542-1:2012 mukaisesti hyväksytyllä nelipisteturvavyöjärjestelmällä tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Ajoneuvon istuimena käytettävä pyörätuoli tulee kiinnittää etuosa menosuuntaan päin ja seisontajarru lukittuna.
- Pyörätuolin selkänoja tulee säätää mahdollisimman lähelle 90 asteen kulmaa.

Huomaathan, että vaikka näiden tuotteiden ja suositusten on tarkoitus lisätä turvallisuutta, henkilövahingot ovat silti mahdollisia törmäys- ja muissa onnettomuustilanteissa, eikä tässä suhteessa anneta mitään takeita.

Kolmipistevyön oikea ja virheellinen kiinnitys on esitetty kuvassa 22.

4.2. Kiinnitysjärjestelmät (kuva 23A, kohta A)

*Kuva on ainoastaan suuntaa-antava.

Tutustu turvavyön valmistajan käyttösuosituksiin ja -ohjeisiin.

A. Kiinnitys etuosan hihnoilla (kuva 23A, kohta A)

1. Kiinnitä etuosan hihnat rungon etuosan ympärille (katso kiinnitysmerkintöjä).
2. Vapauta pyörätuolin jarrut ja vedä pyörätuolia taaksepäin, jolloin etuosan hihnat kiristyvät.
3. Lukitse jarrut uudelleen.

B. Kiinnitys takaosan hihnoilla

(kuva 23B kelattavalle ja 23C kuljetusmallille)

1. Kiinnitä takahihnojen pikalukot rungon oranssiin renkaaseen (A), joka on heti selkänojan kiinnityskohdan alapuolella.
2. Jos tuolissa ei ole oransseja renkaita, kiinnitä takaosan hihnojen pikalukot runkoon heti kelauspyörien kiinnityskohtien yläpuolelle.
3. Kiristä hihnat.

C. Pyörätuolin turvavyö

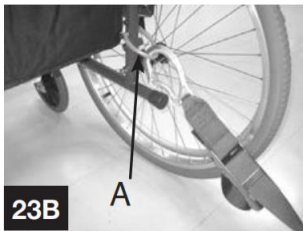
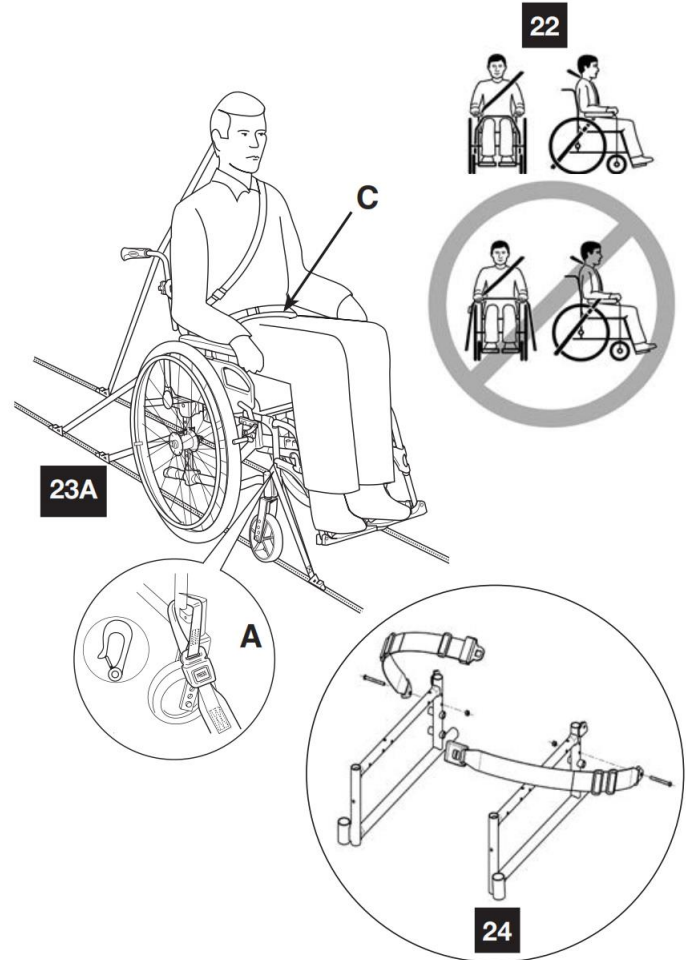
1. Turvavyö asennetaan rungon takaosaan (kuva 24 ja kuvan 23A kohta C).
2. Tarkista, että pyörätuolin turvavyö on kiinnitetty oikein.

Mikäli pyörätuolista puuttuu turvavyö, suosittelemme, että pyörätuolin käyttäjä siirtyy mahdollisuuksien mukaan ajoneuvon istuimelle. Turvavyötä tulee käyttää ajoneuvon kolmipistevyön lisäksi, ei koskaan korvaamaan sitä.

D. Kolmipistevyön kiinnittäminen (ajoneuvon turvavyö)

Vaikka turvavyön kaikki kolme kiinnityspistettä on ankkuroitu ajoneuvon lattiaan, viistosti istujan hartian yli kulkeva olkavyö tulee vetää ennen lattiaan kiinnittämistä seinälenkistä, joka sijaitsee takaviistossa ylhäällä istujaa nähdessä. Kolmipistevyön ja istujan väliin ei saa jäädä mitään pyörätuolin osia.

Huom! Irrota mahdollinen niskatuki, koska sitä ei ole suunniteltu eikä testattu pään tukemiseen ajoneuvossa.



5. Yhteenveto takuuehdoista

5.1. Invacaren yleiset takuuehdot

Invacare antaa pyörätuolisi rungolle ja ristikkorungolle kahden (2) vuoden takuuajan. Myös kaikille muille osille annetaan kahden (2) vuoden takuu seuraavin ehdoin:

- Jos pyörätuolissa havaitaan virhe tai vika, siitä on välittömästi ilmoitettava toimittajalle tai jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu.
- Valmistaja ei ole velvollinen korvaamaan tuotteen väärinkäytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita vahinkoja.
- Takuuajana Invacaren toimittaja tai jälleenmyyjä vaihtaa tai korjaa korvauksetta osat, jotka ovat vioittuneet materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi.
- Takuu raukeaa, mikäli tuotteeseen on tehty luvattomia muutoksia.
- Ehdot eivät vaikuta ostajan kuluttajansuojalain alaisiin oikeuksiin.

5.2. Takuun rajoitukset

Tämä takuu ei kata virheellisestä tullauksesta aiheutuneita välillisiä kuluja, erityisesti rahti- tai matkustuskuluja, ansionmenetyksiä ym. kustannuksia.

Invacare ei ole vastuussa

- normaalista käytöstä johtuvasta kulumisesta
- virheellisestä tai epäasianmukaisesta käytöstä
- ostajan tai kolmansien osapuolten kokoonpano- tai asennusvirheistä
- virheellisestä tai huolimattomasta käsittelystä
- sopimattomien varaosien käytöstä.

6. Käyttöturvallisuus

- Käyttäjän suositeltu enimmäispaino on 127 kg.
- Älä yritä kurkotella esineisiin, jos joudut siirtymään eteenpäin istuimella.
- Älä yritä poimia tavaroita lattialta, jos joudut kumartamaan polviesi väliin.
- Älä kurkota selkänöjan yli yltääksesi takanasi oleviin esineisiin, koska voit pudota tuolista.
- Käytä aina molempia seisontajarruja samanaikaisesti.
- Seisontajarrut on tarkoitettu pysäköintiin, eikä niitä saa missään tapauksessa käyttää pyörätuolin vauhdin hiljentämiseen tai siirtymisen tukena.
- Älä kallista pyörätuolia jalkakäytävältä tai porrasaskelmalta ilman avustajaa, joka painaa rungon alaputkea alaspäin vetäen samalla työntökahvoista.
- Älä kuljeta pyörätuolia portaissa tai liukuportaissa ilman toista avustajaa käyttäjän istuessa tuolissa, koska se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Älä käytä pyörätuolia, jos sen rengaspaineet eivät ole oikealla tasolla (eturenkaat = 250 kPa, takarenkaat = 350 kPa).
- Älä täytä renkaita liian täyteen, koska ne saattavat haljeta ja aiheuttaa vammoja.
- Älä altista pyörätuolia yli 40 °C:n lämpötiloille (esim. auton ikkunalla).
- Pidä sormet loitolla liikkuvista osista (käsinojat, taitto-mekanismi, jalka- ja säärituet) ja ota hyvä asento ennen kuin nostat pyörätuolia, jotta et loukkaa itseäsi.



Varoitus: Vältä pyörätuolin käyttöä määrällä alustalla sekä sorassa, ruohikolla jne. (etenkin hiekka ja merivesi vahingoittavat kuulalaakereita). Sisätiloissa suosittelemme umpikumirenkaiden käyttöä etenkin matolla.

B PYÖRÄTUOLIN KUVAUS


1. ESITTELY


1.1. Johdanto

Pyörätuoli on säädetty tehtaalla valmiiksi, mutta sen säädöt täytyy mukauttaa käyttäjän tarpeisiin sopiviksi. Seuraavissa osioissa kuvataan yksityiskohtaisesti erilaisia toimintoja ja säätöjä sekä saatavilla olevia vaihtoehtoja. Joitakin säätöjä voit tehdä itse, mutta osan saa tehdä vain jälleenmyyjä.

Tärkeää: valitusta mallista ja sen varusteista riippuen uudessa *Invacare® Action® NG* -pyörätuolissasi ei välttämättä ole kaikkia seuraavissa osioissa kuvattuja osia tai vaihtoehtoja.

Huom! Joitakin malleja tai vaihtoehtoja ei välttämättä ole saatavana kaikissa maissa.

 Tämä on varoitusymboli, jolla merkityjä ohjeita on ehdottomasti noudatettava henkilövahinkojen välttämiseksi.

 Tämä on informaatio-symboli, joka opastaa pyytämään jälleenmyyjältä lisätietoja.

1.2. Yleiskuvaus (ks. kuva)

Pyörätuoli koostuu useista eri osista, joista vain tärkeimmät on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Tutustu seuraaviin käsitteisiin, jotta ymmärrät paremmin pyörätuolin toimintaa:

- **Istuin** koostuu istuimen ja selkänojan pehmusteista, selkänojasta ja käsinojista. Se on suunniteltu tarjoamaan parhaan mahdollisen istumamukavuuden.
- **Sivuun kääntyvä jalkatuen kannatin tai säärituki** on rungon ja jalkatuen välinen tuki, jonka voi kääntää pois tieltä käyttäjän siirtymisen ajaksi ja irrottaa kuljetusta varten.
- **Jalkatuki** koostuu säädettävästä putkesta ja jalkaterää tukevasta jalkalevystä.
- **Ristikkorunko** koostuu rungon sivuista ja taittomekanismista sekä istuimen putkista. Yhdessä ne muodostavat pyörätuolin rungon eli kantavan rakenteen, jonka lujuus on testattu perusteellisesti 127 kilon kuormalla.
- **Tukipyörän ripustus** on rungon ja tukipyörän yhdyskappale.
- **Kelauspyörä** koostuu takapyörästä, akselista ja kelausvanteesta. Kelauspyörärien asento istujaan nähden määrittää takaosan vakauden ja kelausvanteiden helppokäyttöisyyden. Niiden asennon muuttamisella on huomattava vaikutus pyörätuolin vakauteen.

- **Tukipyörä** koostuu etupyörästä ja haarukasta. Tukipyörät ovat kosketuksissa maahan ja määrittävät kulkusuunnan haarukoiden avulla.
- **Seisontajarru** on tarkoitettu pysäköintiin. Kahta seisontajarrua käytetään silloin, kun pyörätuoli halutaan pitää paikallaan.


2. Säädöt


2.1. Istuinosa

2.1.1 Istuimen pehmuste

Vakioistuimet


- Nailonkankaalla verhoiltu istuin: varmista, että pehmuste on kiinnitetty kunnolla alustaan.


 Vakioistuimia ei voi säätää. Jos istuinkangas venyy ajan myötä, on syytä pyytää jälleenmyyjää vaihtamaan se.

 Käytä aina Invacare- tai Matrx-tyynyä, jossa on liukumista estävä luistamaton pohjasuojus. Istuintyydyn lisääminen nostaa istumakorkeutta ja voi heikentää istumavakautta kaikissa suunnissa. Myös tyydyn vaihtaminen voi vaikuttaa vakauteen.



1


 Invacarella on laaja valikoima yksilöllisiin tarpeisiin sopivia istuintyynejä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

 Varmista, että istuin on kiinnitetty kunnolla istuin-
osan kahteen putkeen käyttäjän turvallisuuden ja
mukavuuden varmistamiseksi. Loukkaantumisten välttä-
miseksi on syytä pitää sormet loitolla liikkuvista osista
pyörätuolia avattaessa ja kokoon taitettaessa.

2.1.2 Selkänojat

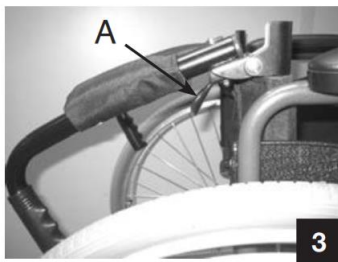
Kiinteä selkänoja

Tätä selkänojaa ei tarvitse säätää (kuva 2).

 Varmista ennen pyörätuolin käyttöä, että työntö-
kahvat on lukittu kunnolla.

F118 **Kokoontaitettava selkänoja** (kuva 3), korkeus 43 cm

Selkänojan yläosan voi taittaa taakse tilan säästämiseksi
kuljetuksen aikana vetämällä vivusta (A). Kun haluat
palauttaa selkänojan pystyasentoon, vedä yläosa
pystyyn, jolloin se lukkiutuu automaattisesti.



Kallistettava selkänoja

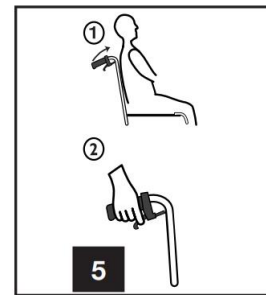
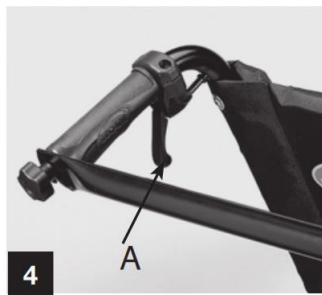
Kallistettavan selkänojan voi säätää istujalle mukavaan kul-
maan. Selkänojan kallistussäätöä ei ole tarkoitettu käytet-
täväksi pyörätuolin liikkussa, ja sitä tulisi käyttää lähinnä
vaakasuurilla pinnoilla, etenkin kun kallistuskulma ylittää 10°.
Turvallisuuden varmistamiseksi tai erityistarkoituksiin on syytä
käyttää kaatumisesteitä.

Vedä samanaikaisesti vipuja (A), jolloin saat saman kulman
molemmiin puolin, ja vapauta vivut, kun haluttu kulma on
saavutettu (kuva 4).

- Mekaaninen malli

Mallissa on neljä asentoa, jotka voi säätää portaittain 10
asteen välein.

Huom! Paina selkänojan putkia ennen vipujen käyttöä vapaut-
taaksesi itselukittuvan turvajärjestelmän (kuva 6).

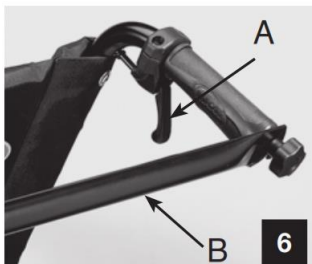


! Suosittelemme, että tätä toimintoa käyttää ainoastaan avustaja. Varmista aina selkänöjan lukkiutuminen paikoilleen käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi. Loukkaantumisten välttämiseksi on syytä pitää sormet loitolla liikkuvista osista (vivut, sylinterit, mekanismit jne.).

Työntökahvat yhdistävän poikkitangon (kuva 6, kohta B) tulee aina olla paikoillaan kallistettavissa malleissa (ks. kohta 2.6.1). Vältä vipujen (kuva 6, kohta A) käyttöä esimerkiksi sivuttaisen siirtymisen aikana, jotta pyörätuolin käyttäjän tasapaino ei vaarannu!

! Jos kallistusmekanismi näyttää silmämääräisesti arvioituna olevan liian väljä, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme kaatumisesteiden käyttöä selkänöjaa kallistettaessa (saatavana lisävarusteena).

! Varmista aina tapaturmien välttämiseksi, että selkänöja on lukkiutunut kunnolla paikoilleen, ennen kuin käyttäjä istuu tuoliin.



! Pyörätuolin työntökahvoihin ripustettu ylimääräinen kuorma (reppu tms.) voi vaikuttaa tuolin vakauteen ja johtaa tuolin keikahtamiseen taaksepäin ja loukkaantumiseen. Invacare® suosittelee kaatumisesteiden käyttöä (lisävaruste), mikäli tuolin taakse ripustetaan ylimääräistä kuormitusta aiheuttava reppu tms.

2.1.3 Selkänöjan pehmuste

Vakiopehmuste

Pehmustettu selkänöja tarjoaa erinomaista arjen mukavuutta käyttäjälle, joka ei tarvitse erityistä tukea ylävartalolleen.

! Jos selkänöjan kangas venyy ajan myötä, pyydä jälleenmyyjää vaihtamaan se.

2.1.4 Jalkatukien kannattimet

Vakiomallin jalkatukien kannattimet (kuva 7) voi kääntää sivuun käyttäjän siirtymisen ajaksi ja irrottaa kuljetuksen ajaksi. Käännä kannatinta vivun (A) avulla ulospäin tai sisäänpäin, jos tila ei riitä. Palauta kannatin lähtöasentoon kääntämällä sitä takaisin, kunnes se lukkiutuu paikalleen.

Jalkatukien kannattimet voi irrottaa vapauttamalla ensin lukitus ja vetämällä sitten ylöspäin. Ne saa työnnettyä takaisin paikalleen, kun lukitus on vapautettu.

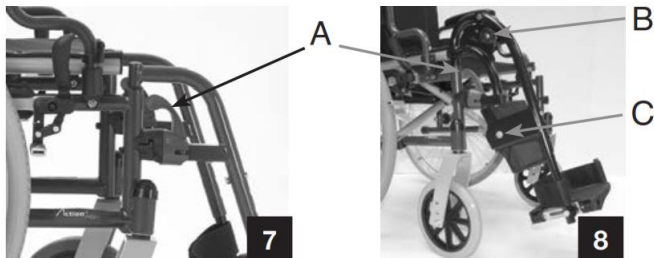
Säätituki (kuvat 8–9) toimii samoin kuin jalkatuen kannatin, eli sen voi kääntää sivuun tai irrottaa käyttämällä vipua (A), joka vapauttaa lukitusmekanismin.

Vakiomalli (kuva 8)

Kulman säätö

Löysää ruuvia (B) yhdellä kädellä kannatellen samalla säätitukea toisella kädellä. Säädä se yhteen yhdeksästä ennalta säädetystä asennosta ja kiristä sitten ruuvi (B) huolellisesti.

Pohjetyynyn voi kääntää sivuun käyttäjän siirtymisen ajaksi ja säätää syvyysuunnassa kolmelle eri tasolle. Löysää ruuvia (C), säädä pohjetyyny haluttuun asentoon ja kiristä ruuvi (C) huolellisesti.




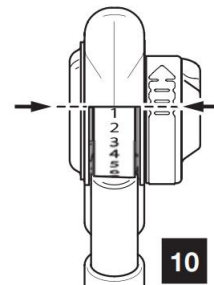
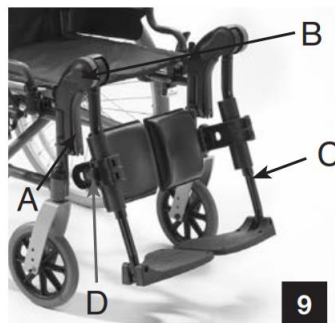
Anatominen malli (kuva 9)

Kulman säätö

Vedä vivusta (B) yhdellä kädellä kannatellen samalla säätitukea toisella kädellä. Kun säätituki on halutussa kulmassa, päästä vivusta, jolloin säätituki lukkiutuu yhteen seitsemästä ennalta säädetystä asennosta (kuva 10).

Pohjetyynyn voi kääntää sivuun käyttäjän siirtymisen ajaksi ja säätää kolmelle eri korkeudelle. Löysää ruuvia (C), säädä pohjetyyny halutulle korkeudelle ja kiristä ruuvi (C) huolellisesti. Sitä voi säätää myös syvyysuunnassa: löysää ruuvia (D), säädä se haluttuun asentoon ja kiristä ruuvi (D) huolellisesti.

 Älä aseta säätitukien päälle painavia esineitä äläkä anna lasten istua niillä, jottei säätömekanismi vahingoitu. Jalkatuen alimman osan ja maanpinnan välisen etäisyyden on oltava vähintään 40 mm.




Jalkatuet (kuvat 11–11A)

Jalkalevyt voi kääntää pystyyn käyttäjän siirtymisen ajaksi. Jalkatukien korkeutta voi säätää, ja niihin voidaan asentaa kiinteät tai säädettävät jalkalevyt (lisävaruste). Löysää ruuvia (A), säädä jalkatuki halutulle korkeudelle ja kiristä sitten ruuvi huolellisesti uudelleen.

Säädettävän jalkalevyn (lisävaruste) kulmaa voi mukauttaa käyttäjän tarpeisiin. Löysää ruuvia (B), säädä haluttuun kulmaan ja kiristä sitten ruuvi huolellisesti. Vakiomallin säärin tuen remmit: kantaremmissä on säädettävä tarrakiinnitys, joka takaa jalkaterän hyvän asennon.

Huom! Vakiomallin sääritutet ja jalkatukien kannattimet on asennettu pyörätuoliin pareittain. Kun irrotat ne, muista, että toinen kuuluu oikealle ja toinen vasemmalle puolelle.

 Älä koskaan nosta pyörätuolia jalkatukien kannattimista tai säärin tuista! Älä työnnä sormiasi kannattimien vapaisiin aukkoihin, jotta ne eivät joudu puristuksiin. Loukkaantumisten välttämiseksi on syytä pitää sormet loitolla liikkuvista osista pyörätuolia säädettäessä, purettaessa tai kokoon taitettaessa.




2.1.5 Käsinojat

Sivuun käännettävät käsinojat (kuva 12)

Tämän mallin käsinojat voidaan kääntää sivuun käyttäjän siirtymisen helpottamiseksi.

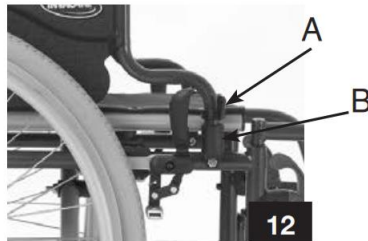
Käännä käsinoja sivuun painamalla alas lukitustappi (A). Käännä käsinoja paikalleen palauttamalla se lähtöasentoon ja varmista, että lukitustappi (B) on tukevasti paikoillaan.

Ota luja ote käsinojan kahvasta varoen vahingoittamasta kynsiäsi sivusuojan reunoihin. Kohottaudu ylös käsivarsiesi varassa, jolloin avustaja voi auttaa sinua siirtymään haluamallesi istuimelle.


 Katso turvallisuusohjeet kohdasta 1.2.2. *Siirtyminen eteenpäin*. Älä työnnä sormiasi käsinojan putken ja sivusuojan väliin, jotta ne eivät joudu puristuksiin.

F121

Kääntäessäsi käsinojaa takaisin paikoilleen varmista, että se lukkiutuu. Lukkiutumattomana se voi toimia pitkänä vipuna, jolloin materiaali saattaa väsyä.



Huom! Käsinjat on asennettu pyörätuoliin pareittain. Kun irrotat ne, muista, että toinen kuuluu oikealle ja toinen vasemmalle puolelle.

 Älä koskaan nosta pyörätuolia käsinjatoista! Loukkaantumisten välttämiseksi on syytä pitää sormet loitolla liikkuvista osista pyörätuolia säädettäessä, purettaessa ja kokoon taitettaessa.

2.2. Runko

2.2.1 Rungon sivut

Rungon sivut on suunniteltu tuki- ja kelauspyörien ripustusten kiinnittämistä varten. Niitä ei tarvitse säätää.

2.2.2 Taittomekanismi


Rakenne koostuu kahdesta poikkitangosta, jotka yhdistävät istuinosaan putket. Katso ohjeet pyörätuolin avaamiseksi ja kokoon taittamiseksi osan A *Yleiset ohjeet* osiosta 2.1. Taittomekanismia ei tarvitse säätää.


2.2.3 Istuinkorkeuden säätö (kuvat 13–14)

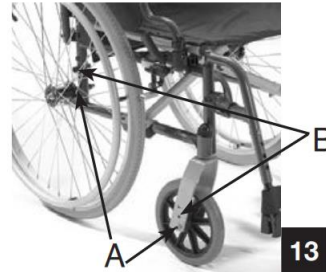
Invacare® Action[®] NG -pyörätuolin istuimen voi säätää kahdelle korkeudelle: 50 cm (A) tai 45 cm (B). Se toimitetaan aina säädettynä 50 cm:n korkeudelle.


Voit säätää istuimen 45 cm:n korkeudelle asettamalla kelauspyörän pikalukitus akselin rungon laakeriin (B) (ks. tarkemmat ohjeet kohdasta 2.3.3).

Löysää sitten tukipyörän pulttia 6 mm:n kuusiokoloavaimella, irrota mutteri reiästä A, työnnä se reikään B ja kiristä pultti huolellisesti.

 Edellä annetut ohjeet on tarkoitettu vain tiedoksi käyttäjälle.

 Pyörätuolin pyörien asentojen ja/tai haarukan kulmien säätöjä ei tulisi muuttaa ilman asiantuntijan ohjausta ja kokonaisvaltaista riskiarviota muutosten vaikutuksesta kokoonpanoon. Kysy lisää jälleenmyyjältä.



 Kaikki em. säädöt ja asennonmuutokset täytyy teettää pätevällä teknikolla ja hoitavan lääkärin suostumuksella. Kysy lisää jälleenmyyjältä.

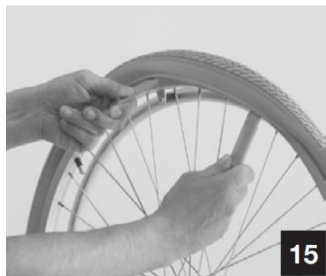
2.3. Kelauspyörät

2.3.1 24" pyörät


24-tuumaisissa (610 mm:n) kelauspyörissä on joko pinnat tai muovivanteet. Pyörät voidaan toimittaa joko ilma- tai umpikumirenkailla.


Puhjennut rengas (kuva 15) täytyy irrottaa korjausta varten. Irrota rengas ja sisäkumi vanteelta, korjaa tai vaihda sisäkumi, aseta se takaisin renkaan sisään ja asenna rengas takaisin vanteelle.

Noudata renkaan täytössä renkaan kylkeen merkittyä ilmanpainetta.




Huom! Pikalukitusakseleilla varustetuissa pyörissä tulee olla sama rengaspaine, jotta ne voidaan vaihtaa keskenään.

 Tarkista ja säädä jarrut varmistaaksesi, että ne ovat yhä oikeassa asennossa ja toimintakunnossa. Älä koskaan ylitä renkaaseen merkittyä ilmanpainetta, koska rengas voi haljeta ja aiheuttaa vammoja. Varmista, että kummankin kelauspyörän akseli on asetettu samalle korkeudelle.

 Ilmarenkaat kuluvat käytössä. Myös maaperän karkeus ja pyörätuolin käyttö vaikuttavat niiden käyttöikään. Vaihda renkaat säännöllisesti välttääksesi rengasrikkoja. Kysy lisää jälleenmyyjältä.

2.3.2 Kelausvanteet

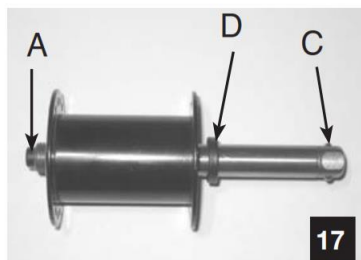
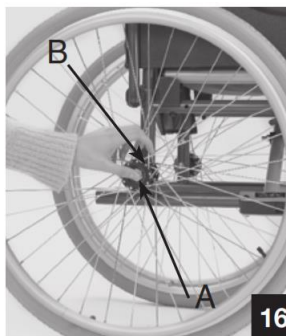
Pyörätuolia kelataan kelausvanteiden avulla. Kelausvanteet ovat anodisoitua alumiinia.


 Kätesi ovat jatkuvasti kosketuksissa kelausvanteisiin. Varmista, että niissä ei ole vaurioita!

2.3.3 Akselit

Pikalukitusakselit (kuva 16): paina painiketta (A) ja työnnä akseli kelauspyörän napaan. Työnnä kokonaisuus pyörän säädettävän kiinnikkeen laakeriin (B), kunnes se lukkiutuu paikoilleen. Lukituskuulien (C) tulee työntyä ulos laakerista. Kokoonpanossa ei saa esiintyä sivuttaisliikettä.

Sivuttaisliikettä voi vähentää irrottamalla akseli, säätämällä mutteria 19 mm:n avaimella ja kiinnittämällä sitten akseli 11 mm:n kiintoavaimella (kuva 17).



 Varmista aina, että välikappale (D) on paikoillaan. Varmista akselin ja lukituskuulien puhtaus pyyhkimällä ne kuukausittain voiteluöljyyn kastetulla liinalla.

Putoamisen estämiseksi on tärkeää vapauttaa pikalukitusakselin painike (A) ja lukituskuulat (C), jotta kelauspyörät saadaan lukittua tukevasti paikoilleen.

Pikalukitusakseli on tarkkuusosa, jota ei saa altistaa kovalle iskuille ja joka tulee puhdistaa säännöllisesti mekanismin toimivuuden varmistamiseksi.

2.4. Tukipyörät


2.4.1 8" pyörät


Tukipyörät ovat halkaisijaltaan 8-tuumaisia (200 mm). Pyörät voidaan toimittaa joko ilma- tai umpikumirenkailla.

Huom! Katso huolto-ohjeet kohdasta 2.3.1.

2.4.2 Haarukat

Haarukat voidaan säätää eri asentoihin istuinkorkeuden ja valittujen tuki- ja kelauspyörien mukaisesti.

 Varmista, että kummankin tukipyörän akseli on asetettu samalle korkeudelle.

 Jos haluat vaihtaa haarukan, tukipyörät tai kelauspyörät, käänny jälleenmyyjän puoleen.

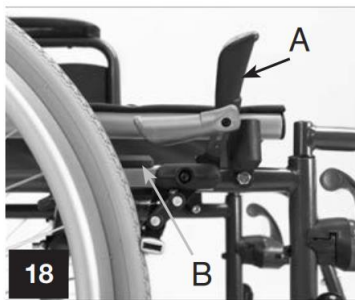
2.5. Jarrut


2.5.1 Seisontajarrut


Seisontajarrut (kuva 18) on tarkoitettu pitämään pyörätuoli paikoillaan pysähdysten aikana. Niitä ei ole tarkoitettu pyörätuolin vauhdin jarruttamiseen tai siirtymisen tueksi. Molempia jarruja on käytettävä samanaikaisesti.

Lukitse jarrut työntämällä kahvaa (A) eteenpäin. Kahvan voi kääntää taakse käyttäjän siirtymisen ajaksi. Vedä ensin kahvaa ylöspäin. Kun jarrut on lukittu, pyörätuolin ei pitäisi liikkua lainkaan.

Huom! Jarrujen säädöt perustuvat pyörien läpimittaan ja tyyppiin. Voit joutua säätämään jarruja uudelleen, kun olet korjannut puhjenneen renkaan tai kun ilma- tai umpikumirenkas on kulunut. Säädä jarru avaamalla ruuvit (B) ja liu'uttamalla jarrua, kunnes renkaan ja lukitsemattoman jarrukengän välinen etäisyys vastaa arvoa X (kuva 19).



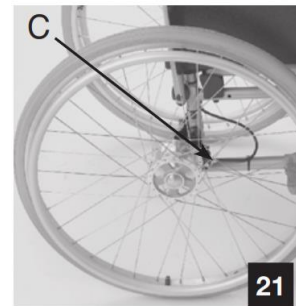
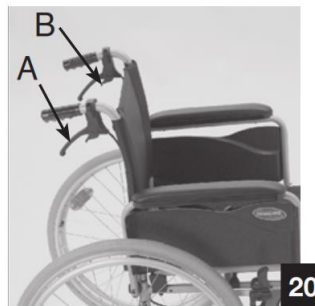
 Tee säätö aina tämän ohjeen mukaisesti pyörätuolin kokoonpanosta riippumatta:
umpikumirenkas: X = 4 mm, ilmarenkas: X = 4 mm.

 Kiristä ruuvit (B) huolellisesti säädön jälkeen. Loukkaantumisten välttämiseksi on syytä pitää sormet loitolla liikkuvista osista.


2.5.2 Avustajajarrut


Seisontajarrujen lisäksi pyörätuolissa on avustajan käyttöön tarkoitettut rumpujarrut (kuvat 20–21), joilla voi hidastaa vauhtia (esim. kaltevalla tasolla). Ne lisäävät turvallisuutta, koska ne toimivat myös rengasrikon yhteydessä.

Hidasta vauhtia vetämällä vipua (A) vähitellen ylöspäin. Seisontajarrujen tavoin myös avustajajarrut voi lukita pysäköintiasentoon. Purista vipua (A) ja paina lukkoa (B) siten, että se lukkiutuu jarrukahvan hammastukseen. Vapauta jarru vetämällä lukkoa ylöspäin.



Jarrutuksen säätäminen: käännä ruuvia (C) vastapäivään lisätäksesi jarrutustehoa ja myötäpäivään vähentääksesi sitä.

 Avustajajarrujen tekniset säädöt tulee aina teettää jälleenmyyjällä.

 Käytä aina molempia jarruja samanaikaisesti. Älä käytä pyörätuolia pinnoilla, joiden kaltevuus on yli 5°, jotta säilytät pyörätuolin hallinnan! Käytä lyhyiden tai pitkien pysähdysten aikana aina seisontajarruja pitämään pyörätuoli paikoillaan.

F126

2.6. Lisävarusteet


2.6.1 Istuinvaihtoehdot

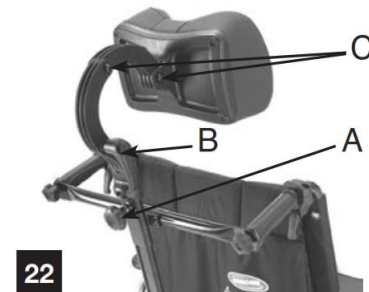
Anatominen niskatuki (kuva 22)

Niskatuen voi irrottaa kiertämällä säätöruuvien (A) kokonaan auki. Niskatuen korkeutta voi säätää kiertämällä säätöruuvia (A) hiukan auki, säätämällä niskatuki halutulle korkeudelle ja kiristämällä säätöruuvi varovasti uudelleen.

Myös niskatuen kulmaa ja syvyyttä voi säätää käyttämällä samanaikaisesti vipua (B) ja ruuveja (C).

Huom! Varmista, että käännettävä vipu jää sellaiseen asentoon, jossa siitä ei ole haittaa tai vaaraa avustajalle tai käyttäjälle.

 Älä säädä niskatukea käyttäjän nojatessa siihen ja tarkista tuen kiinnitys selkänojaan tapaturmien välttämiseksi. Irrota niskatuki autokuljetuksen ajaksi.




22

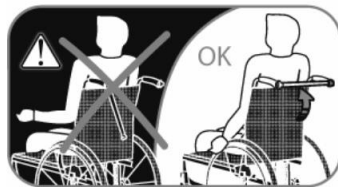
Poikkitanko (kuva 23)

Poikkitanko pitää selkänojan kankaan kireänä ja parantaa avustajan ergonomiaa pyörätuolia työnnettäessä.

Huom! Poikkitangon voi kääntää sivulle pyörätuolin kokoon taittamista varten. Löysää hiukan nuppia (A), vedä tankoa ylöspäin ja käännä se pystyasentoon selkänojaa vasten.

Palauta poikkitanko paikalleen kääntämällä se vaakatasoon ja kiristämällä nuppi (A) huolellisesti. Varmista, että myös nuppi (B) on kunnolla kiristetty.

 On tärkeää varmistaa, että poikkitanko on oikein asennettu ja käytössä aina, kun pyörätuolia käytetään (ks. poikkitangon etiketti, kuva 24). Älä yritä nostaa pyörätuolia poikkitangosta, koska pyörätuoli ja sen käyttäjä voivat pudota, jos se irtoaa. Loukkaantumisten välttämiseksi on syytä pitää sormet loitolla liikkuvista osista.



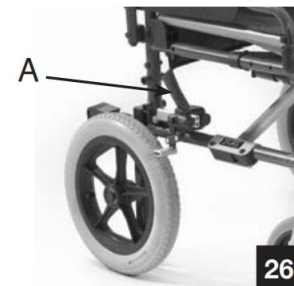
2.6.2 Kelausvaihtoehdot

Kuljetusmalli (kuvat 25–26)

Pyörätuoli on tarkoitettu ainoastaan avustajan ohjattavaksi. Pyörätuolin takapyörinä on 12-tuumaiset (305 mm:n) umpikumirenkaat, jotka helpottavat sivuttaissiirtoja ja säästävät tilaa.

Pysäköintijarrut ovat ainoastaan avustajan käytettävissä (rumpujarrut saatavilla lisävarusteena). Pyörätuolin saa lukittua paikalleen kahvalla (A).


Huom! Lisätietoja jarrumallien käytöstä on kohdissa 2.5.1 ja 2.5.2.



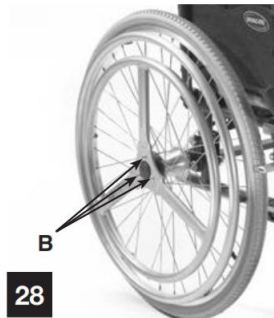
Yhden käden kelauslaite (kuvat 27–28):

Uuden pikalukituksen avulla varustetun kelauslaitteen avulla käyttäjä pystyy ohjaamaan pyörätuolia yhdellä kädellä käyttäen kahta samaan pyörään (oikealle tai vasemmalle) asennettua sisäkkäistä kelausvannetta, joista pienemmän voi säätää kahteen eri asentoon.

1. Irrotettavat ja keskenään vaihdettavissa olevat kelauspyörät helpottavat kuljetusta ja ohjauspuolen vaihtoa. Irrota kelauspyörä painamalla painiketta (A) ja vetämällä pyörä irti ripustuksesta.


 Putoamisen ja loukkaantumisen estämiseksi on tärkeää, että painike (A) on kunnolla pohjassa, jotta kelauspyörät saadaan lukittua tukevasti paikoilleen (ks. kohta 2.3.3).

2. Pienempi kelausvanne voidaan asentaa kahteen asentoon kelauspuolen helpottamiseksi:
 - 1) sisempi asento
 - 2) ulompi asento.



Avaa kolme kiinnityspulttia (B), aseta pieni kelausvanne jompaankumpaan asentoon ja kiristä ruuvit huolellisesti.

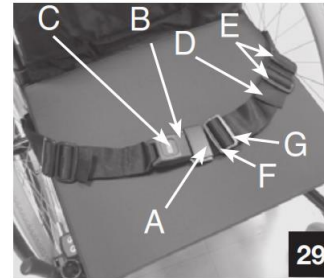
Taittaessasi pyörätuolia kokoon irrota ensin voimansiirtoakseli (C) liu'uttamalla toista kappaletta hiukan toisen sisään. Voit helpottaa toimenpidettä liikuttamalla pientä kelausvannetta eteen- ja taaksepäin. Tuolin voi taittaa, kun akseli on poistettu.

 Huomaa, että voimansiirtoakseli on keskeinen pyörätuolin osa, jota ilman käyttäjä ei pysty kelaamaan pyörätuolia yhdellä kädellä.

2.6.3 Turvalaitteet ja lisävarusteet

Vakiomallin turvalaitteet

Turvavyö (kuva 29): lukitse vyö kytkemällä osa (A) osaan (B), avaa painamalla osaa (C). Turvavyö asennetaan selkänöjan kiinnikkeisiin.



Hihnat tulee säätää kummaltakin puolelta käyttäjälle sopivaksi. Pujota lenkki (D) ensin pyörätuolin kiinnikkeen ja sitten kahden muovisoljen (E) läpi. On tärkeää käyttää kumpaakin solkea (E), koska vyö voi luiskahtaa irti, jos se on vedetty vain yhden soljen kautta.

Jos vyöhön jää löysää metallilukon kohdalla, sitä pitää kiristää. Pujota lenkki (F) muovisoljen (G) läpi ja varmista, että vyö ei pääse luiskahtamaan.

Aseta turvavyö siten, että lonkkaluut jäävät vyön yläpuolelle. Vyön pituus kannattaa säätää siten, että saat juuri ja juuri työnnettyä käden vartalon ja vyön väliin. Käytön helpottamiseksi lukko kannattaa sijoittaa mahdollisimman lähelle keskikohtaa säätämällä vyötä metallilukon molemmilta puolilta säätösoljilla. Tarkista viikoittain, että turvavyö on tukevasti kiinnitetty pyörätuoliin ja että se on käyttökunnossa eli siinä ei näy vaurioita, rispaantumista yms.

! Jos turvavyö täytyy vaihtaa, uusi vyö tulee asentaa sen mukana toimitetun ohjeen mukaisesti. Vyön asennus ja säätö tulee jättää jälleenmyyjän tehtäväksi.

Varmista, että vyöt eivät takerru kelauspyörän pinoihin.

Pyörätuolin turvavyötä ei saa käyttää ajoneuvon kolmi-pistevyön sijasta vaan yhdessä sen kanssa.

Valinnaiset turvalaitteet

Kaatumisesteet (kuva 30) estävät pyörätuolin keikahtamisen taaksepäin ja lisäävät näin turvallisuutta kallistettavan selkänojan käytön, kaltevalla pinnalla kulkemisen ja esteiden ylittämisen yhteydessä. Ne voi irrottaa painamalla painiketta (A) ja vetämällä taaksepäin ja asentaa toimimalla päinvastoin. Varmista, että lukitustappi (B) tulee esiin rungon putkesta.

Kaatumisesteitä ei tarvitse irrottaa, kun pyörätuoli ei ole käytössä. Voit kääntää ne pois tieltä painamalla nuppia (B) ja pyöräyttämällä niitä puoli kierrosta.

! Suositeltu kaatumisesteen pyörien ja lattian välinen etäisyys on 3–5 cm. Etäisyys säädetään kelauspyörien läpimitan ja asennuspaikan mukaan.

Paina painiketta (C) ja sovita kaatumisesteen pyörät sopivalle korkeudelle kannatinputkessa olevien reikien avulla.



30



Varmista kaatumisen välttämiseksi, että lukitustapit ovat oikeissa runkoputken rei'issä ja tulevat näkyviin toiselta puolelta.

Huom! Varmista, että kaatumisesteen pyörä tulee AINA kelauspyörän säteen ulkopuolelle.

Kaikki em. säädöt ja asennonmuutokset täytyy teettää pätevällä teknikolla, koska ne voivat vaikuttaa käyttäjän tasapainoon ja turvallisuuteen. Kysy lisää jälleenmyyjältä.

2.6.4 Muita lisävarusteita

Läpinäkyvä pöytälevy (kuva 31) asennetaan käsinojen pehmusteisiin (ainoastaan täyspitkiin malleihin). Vie pöytälevyä eteen- tai taaksepäin käyttäjän ruumiinrakenteen mukaan.

FI30



Älä aseta pöytälevylle erittäin painavia tai epävakaita esineitä tai hyvin kuumia tai syövyttäviä nesteitä sisältäviä astioita, koska ne voivat pudotessaan aiheuttaa vakavia vammoja.



3. Tekniset tiedot ja työkalut

3.1. Vakiomallin tekniset tiedot

Käyttäjän enimmäispaino:	127 kg
Istuinleveys:	41/43/45/48/51 cm
Istuinsyvyys:	42,5 cm
Istuinkorkeus maasta:	50/45 cm
Kelauspyörä:	24" (610 mm) ilmarengas
Tukipyörä:	8" (200 mm) umpikumirengas
Pysäköintijarru:	Seisontajarru, jossa säädettävä jarrupala
Selkänoja:	Kiinteä, kokoontaitettava
Käsinojat:	Sivuun käännettävät
Jalkatuet ja jalkatukien kannattimet:	Irrotettavat ja sivuun käännettävät
Istuinosan pehmuste:	Musta nailonpäällysteinen lujitekangas
Runko:	Teräs, epoksinnoite
Pyörätuolin keskipaino:	17,8 kg

3.2. Sääto- ja huoltotyökalut (eivät sisälly toimitukseen)

Toiminto	Työkalu
Jarru	5 mm:n kuusiokoloavain
Jalkatuen putki	5 mm:n kuusiokoloavain
Jalkalevy	5 mm:n kuusiokoloavain
Säädettävät käsinojat	5 mm:n kuusiokoloavain
	10 mm:n kiintoavain
Käsinojan pehmuste	T20 Torx-avain
Tukipyörä	13 mm:n kiintoavain (× 2)
Pikalukitusakseli	19 mm:n kiintoavain
	11 mm:n kiintoavain

Huolto ja hävittäminen

- Pyörätuolissa on käytettävä alkuperäisiä Invacare®-varaosia, joita voi ostaa valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.
- Korjauksissa tulee ottaa yhteyttä Invacaren paikalliseen jälleenmyyjään.
- Hävittäminen: Metalliosat voidaan kierrättää metallinkierrätyksessä. Muoviosat hävitetään muovijätteenä. Jätteet tulee hävittää kunkin maan jätteenkäsittelyä koskevien määräysten mukaisesti. Kysy tarkempia tietoja paikallisista jätehuoltolaitoksista oman kuntasi viranomaisilta.

3.3. Mitat ja tyyppikilpi

Kuva	Selitys	Pienin/ suurin arvo	Kuva	Selitys	Pienin/ suurin arvo
	Istuinleveys (mm)	410/510		Selkänöjan korkeus ml. niskatuki (mm)	1045/1350
	Kokonaisleveys (mm)	615/715		Kokonaispituus	1085
	Leveys kokoon taitettuna (mm)	305		Pituus ilman jalkatukea (mm)	855
	Kokonaiskorkeus (mm)	855/965		Kelaus- ja tukipyörän etäisyys (mm)	455
	Korkeus istuimen takareunasta (mm)	430/480		Selkänöjan kulma (0°)	0/30
	Korkeus istuimen etureunasta (mm)	450/500		Jalkatuen kulma (0°)	72
	Selkänöjan korkeus (mm)	410		Jalkalevyn ja istuimen etäisyys (mm)	330/455
	Korkeus selkänöja taitettuna (mm)	680/730		Käsinojan ja selkätuen etäisyys (mm)	235/340

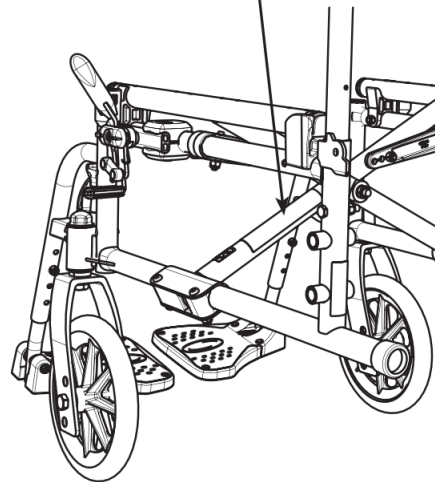
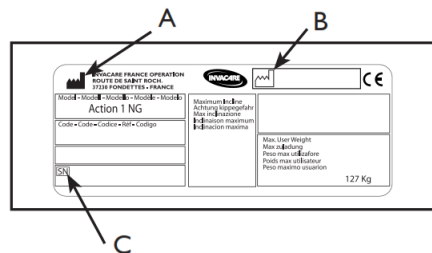
Kuva	Selitys	Pienin/ suurin arvo	Kuva	Selitys	Pienin/ suurin arvo
	Kiinteän käsinojan korkeus (mm)	240		Esteen enimmäiskorkeus (mm)	128
	Säädettävän käsinojan korkeus (mm)	Ei sisälly		Alamäen enimmäiskulma (0°)	22 paikallaan esteen kohdalla
	Nousukahvan korkeus (mm)	Ei sisälly		Ylämäen enimmäiskulma (0°)	7
	Kelauspyörän halkaisija (mm)	610		Suurin sivuttainen kallistuskulma (0°)	20 paikallaan esteen kohdalla
	Kelausvanteen halkaisija (mm)	530		Irrotettavat osat	Pyörät Jalkatuet
	Istuintason kulma (0°)	3		Kokonaispaino tyhjänä (kg)	16,5 19,2
	Korkeus ilman kelauspyöriä (mm)	615		Käyttäjän enimmäispaino (kg)	127
	Kääntösäde (mm)	880		Painavin irrotettava osa (kg)	11,2 13,3
	Istuinpehmusteen paksuus (mm)	50		Istuinmateriaalin paloturvallisuusluokka	Nylon: M4 EN 1021 1/2

Tyyppikilpi

A = Valmistajan osoite

B = Valmistuspäivä

C = Sarjanumero





Valmistaja: Invacare® France Operations SAS - Route de Saint Roch - 37230 Fondettes - France

Invacare® Australia Pty Ltd.

1 Ienton Place, North Rocks NSW 2151 **Australia** ☎ (61) 2 8839 5333 Fax (61) 2 8839 5353

Invacare® n.v.

Autobaan 22 8210 Loppem (Brugge) **Belgium & Luxemburg** ☎ +32 (50) 831010 Fax +32 (50) 831011

Invacare® A/S

Sdr. Ringvej 37 2605 Brøndby **Danmark** ☎ (kundeservice) +45 - (0) 3690 0000 Fax (kundeservice) +45 - (0) 3690 0001

Invacare® GmbH

Alemannenstraße 10, D-88316 Isny **Deutschland** ☎ +49 (0) 75 62 7 00 0 Fax +49 (0) 75 62 7 00 66

Invacare® European Distributor Organisation

Kleiststraße 49, D-32457 Porta Westfalica **Deutschland** ☎ +49 (0) 31 754 540 Fax +49 (0) 57 31 754 541

Invacare® SA

c/Areny s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona) **España** ☎ +34 - (0) 972 - 49 32 00 Fax +34 - (0) 972 - 49 32 20

Invacare® Poirier SAS

Route de St Roch F-37230 Fondettes **France** ☎ +33 - (0) 2 47 62 64 66 Fax +33 - (0) 2 47 42 12 24

Invacare® Mecc San s.r.l.

Via dei Pini, 62 I-36016 Thiene (VI) **Italia** ☎ +39 - (0) 445-380059 Fax +39 - (0) 445-380034

Invacare® Ireland Ltd

Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Rd, Swords, County Dublin **Ireland** ☎ (353) 1 8107084 Fax (353) 1 8107085

Invacare® NZ

4 Westfield Place Mt. Wellington Auckland **New Zealand** ☎ (kundeservice) +64 - 22 57 95 10 Fax (kundeservice) +64 - 22 57 95 01

Invacare® AS

Grensesvingen 9 0603 Oslo **Norge** ☎ (kundeservice) +47 - 22 57 95 10 Fax (kundeservice) +47 - 22 57 95 01

Invacare® PORTUGAL Lda

Rua Estrada Velha, 949 4465-784 Leça do Balio **Portugal** ☎ +351-225105946 Fax +351-225105739

Invacare® AB

Fagerstagatan 9 163 91 Spånga **Sverige** ☎ (kundtjänst) +46 - (0) 8 761 70 90 Fax (kundtjänst) +46 - (0) 8 761 81 08

Invacare® B.V.

Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede **Nederland** ☎ +31 - (0) 318 - 69 57 57 Fax +31 - (0) 318 - 69 57 58

Invacare® Ltd

Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5AQ **United Kingdom**

☎ Customer service +44 - (0) 1656 - 776222 Fax +44 - (0) 1656 - 776220



Valmistaja

Invacare® France Operations SAS
Route de Saint Roch
37230 Fondettes
France

